「大龍」與「小龍」

三分銀以至五分銀的郵票，面積都比大龍郵票爲少，所以又被稱爲「小龍郵票」或單叫「小龍」。

自從大龍郵票面世後，先後在中國印行的郵票已不知凡幾，若拿大龍和小龍票與今日通行的郵票相比，無論在印刷技術抑或圖案設計方面都有顯著的進步。（完）

健康諺語

▲早起活活腰，一天精神好。
▲懶散易生病，勤勞可健身。
▲飯食貴在節，鍛鍊貴在恆。
▲勤洗澡，少吃藥。
▲細嚼慢咽，不傷腸胃。
▲千金難買老年瘦。
飯後百步走，活到九十九。
▲睡前洗熱脚，一夜好睡覺。
▲涼九暖三，注意衣衫。
▲憂愁煩惱，使人易老。

補遺啓事

本報十月卅日至十一月一日刊載錦碌埠關松濂先生所登之哀謝漏列致送花圈親友關崇壽合家，周榮策合家，關松鈞合家，謹此補刊，尚祈原諒

大漢公報謹啓

哀謝

先嚴諱有渭字耀鑫李公府君痛於一九七八年十月二十五日不幸棄養悲悼罔極經於十一月一日假雲埠暗士黨殯儀館舉行家祭出殯旋安葬於科士蘭墓園辱蒙僑界紳商遠近知交宗親戚友世誼函電頻來慰唁有加復蒙惠賜賻儀花圈壯輝喪儀及親臨執紼素車隨送高誼降情殁存均感謹此哀謝

未亡人李張氏
孤子立康

同叩謝

「賻儀」國信公司二千五百元，李和順三大姑五十元，李松好五大姑五十元，李好瓊四十元，司徒沾四十元，四大姑三十元，李日如，李有盛，林芬，周榮佐，黃淑英，周文發，黃述叔，李錦達，謝群石，謝建寅，徐秩庸，黃偉炎，（以上各二十元）馬愛琴，黃應得，二姆，鄭榮操，曾察，司徒緒，岑小姐，陳達，黃光韶姆，馬英，周南山嬸，林遠立，奇六嬸，黃享，周驥，司徒賞，吳汝材，謝潤餘，馬松俸，蔡鑣九，司徒銳，張作儒，馬才祐，袁球章夫婦，雷社禎，「以上各十元」老雷姆，葉姆，麗群，亞鳳，三家，姑姐，惠玉，鄧姆，馬姆，老林嬸，梁保盈，黃偉錦，益豐號，李樹根，馬珍合家，謝汝創，馬慶本，關池廣，馬福綿，（以上各五元）黃任，鄭吳瑞如，「以上每三元」李孔添二元。

MRS ROSIE JAY $10
T. TSUSI $5 Y. NAGATA
$5 Y. NISHI $5 MRS RONDO $5 MRS HAZEL BARCLAY $5 MR & MRS DANTOM MRHARRY THOM MRS JENIE CHEV RM2MRS TONY YEE MR & MRS JAMES THOMM MRS PETER YIP

「以上六名共六十元」

「花圈」全加李氏總公所，雲埠李氏公所，李氏月刊社，國信公司，倫球，六妹合家，金和源公司，桃園餐館，李有盛合家，林遠立合家，黃洪煥合家，馬福富合家，李炳光，陳儀雅，李和順陳雪英陳任一，吳婦年，李好瓊合家，余氏庶姆，林艷鼎，關培月，林白修合家，李福姆，錫明合家，馬松偉，吳汝材，關則華合家，余俊業，黃溢騰，陳堯鐸，陳國謂，眞味齋臘味廠，李深，朱紹，謝均，甑歡，唐永安，黃雪高，余健民合家，黃砧合家，譚福慶，福利，玉珠，玉鶯，曾日起合家，李顯瑾，顯榮合家，林賀，李春蘭合家，謝健文合家，司徒煒俊合家，林三嫂，梁鳳，林月桂合家，譚子富夫婦，李松好，司徒華年合家，秘書賓路餐館，司徒金存，籃鷹餐館岑茂泉合家，司徒沾，譚雙鶯合家，司徒持躍合家，李漢南榮啓，達光，錫晉，爾芳，楫寶，自南，僑棟，振强，孚南，君立，王係，國麟，崇威，璧來，美津，卓瓊，德莊，松盛

MR & MRS JERRY CHOW
MRS G S LOW MRS A MAH MISS L M LOW

滿地可司徒華年夫婦誄電

厚惠芳名　恕不稱呼
倘有錯漏　祈爲見諒

靚屋自賣

兩廳三房，新式大廚房，半土庫新車房，靚花園，四十五尺闊，百二尺長，二四三東四十街，請電：二六六－五八九八，請於星期六與星期日一點至四點參觀。

屋主自賣

兩睡房另土庫兩睡房姻親聯組，各項均便，取價四萬九千九百元位於：3327 East 26 Ave. 電話 266－8531 或 327－6659

新屋建築家自賣

位於4963 Colluden三十四街夾乃街，三睡房，半土庫，取價七萬七千九百元。電話：278－1642

急賣生果雜貨店

地區繁盛交通利便前舖後居密邇華區電話：六八四－九九零六

水電暖氣工程

專門按裝修理水喉電火暖氣工程價錢相宜電話298－8924或254－9990

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

特價貨品
珠江橋牌糯米粉 斤庄封包 六毫五
雙燕5扎沙河粉 一元三包
冰霜鵪鶉（一只）每盒二元五毫
中國商品長期 大量源源運到
一級開湘蓮子 通心白蓮
珠江牌糖子羌 西河紅棗
飛馬牌白菜干
貨品繁多 未能盡錄
零沽批發 無任歡迎

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
Tel. 684-4428 255-6010

大量進口 專營批發
精選品種 各式西士
冰霜凍蝦 靚龍蝦尾
海產什貨 酒樓用具
一應俱備 歡迎惠顧
地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：六八四－四四二八 二五五－六〇一〇
遠近寄貨 無任歡迎

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C
681-8531

大量進口：
電鍍脚，防火板面「麻雀枱」
「熨衫架」，北京「鋼摺椅」
款式新穎，開摺方便，質料上乘，價格公道，歡迎選購。

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4. B. C.
Phone: 685-9743

直接進口
雲南白藥
批發零沽 一律歡迎

買佳仕拿靚車
華人經理 羅志明先生 JIM LAWSON 接洽
1978
NEW YORKER CORDOBA HORIZON COLT
NEW PORT LEBARON VOLAR'E CARAVELLE
SAPPORO ARROW DODGE VAN & TRUCK
KINGSWAY PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
7 th AVENUE & KINGSWAY AT MAIN VAN. B.C.
Phone: 872·8811
加華廣告公司 669 0808

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones—687－2651—687－2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618

（一）新屋三間在緬街夾卅五街地平正在建築中三睡房約千三尺開價八萬餘
（二）二一式六號四十二街近域多利士德古廿四年新共四睡房保養良好
（三）乃近四十九街廿餘年新士德古二睡房土庫睡房土庫睡房廚厠五萬餘元
（四）華埠新建Townhouse三間有土庫設計美觀實用開價四萬九。
（五）Turner近域多利靚士德古兩睡房另地庫有廳房可出租。開價五萬餘，可領津貼。
（六）本汝比二年新大辣三睡房土庫完成有廳房浴室設計漂亮好景緻八萬三千五。

栢文新盤
（一）市中心地王有入息開價九十五萬另柏文多幢廿二及卅三組入息好。

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：733-4736 733-0103　公司：736-3831
（代理買、賣一切地產物業，免費估價）

▲六年新屋，三房，另土庫有三房，浴室，廚房等。八萬九千。
▲賣淨三房，兩副浴室，雙車房，熱水暖氣，六萬二千五。
▲保養良好九年新，五大睡房，三副浴室，二千多尺。
▲三房石屎牆另土庫完成，近域多利街五萬七千
▲東區靚新屋多間，由七萬五至八萬多。

投資商業樓、栢文樓、生意
▲西區八組入息屋，位於工業地區，年收二萬八千，開價十九萬二千。
▲十二年商業樓，政府酒房租客，十七萬二千。
▲一年新商業樓，大舖位及六組柏文，緬街廿七街，卅多萬。
▲三層商業樓，緬街及廿九街，廿八萬多。
▲一年新兩組柏文及舖位，廿三萬九千。
▲五年新兩舖位，八組柏文，廿三萬五千。
▲現銀高價收買香港商業樓，地皮，柏文樓，一切手續本地辦妥，歡迎來電詢問。

房屋

雲高華埠 豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

大帮運到
天津雪梨　台灣生力麵
維力炸醬麵　星加坡咖喱麵
星加坡蝦湯麵　星洲亞三叻沙麵
泰國幼條沙河粉　泰國粗條沙河粉
五十磅台灣味精
大量應供

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

特別介紹
祖國一級餅食！紙包裝，禮盒包裝，美麗鐵盒包裝。
美味可口，華貴大方，送禮佳品。
推銷期間
九折優待

R 加拿大溫哥華
利安旅行社
right on travel Inc.
專營 香港、台灣
東南亞各地 特價機票
歡迎查詢 電話：687-3316
Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7
喜士定東街及無街福特大廈閣樓
華人資訊 604 681 4413

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一·一〇一二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司
Lekiu Importing Co.
256-262E. Pender St, Vancouver, B.C.
Phone: 683-7451

大帮運到
南洋咖哩麵
星洲排米粉
散庄瑞士糖
孔雀牌梅菜心
厦門一級米粉
特價平沽

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大帮
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蕉
台灣十二安齊鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發·無任歡迎▲

梁祺 KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816

承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣瀝青混沙平頂天面，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四－六八一六。
二五四－一二〇三。（夜用）